



## 民国中医期刊《寿世医报》

肖梅华<sup>1</sup>, 孙文钟<sup>2</sup>

1. 上海中医药大学文献研究所, 上海 201203

2. 上海中医药大学基础医学院, 上海 201203

**摘要:**《寿世医报》是民国时期苏州中医陈焕云创办的中医期刊。该期刊的创办主要是为了向民众宣传中医知识, 提高地方公共防疫能力。为了解该刊的编辑特点和历史价值, 本文通过对该刊创刊背景、撰稿人员组成、办刊宗旨、期刊内容和主编陈焕云医学思想的考察, 发现《寿世医报》虽然出身民间, 但得到了众多名医支持; 内容面向民众, 却始终突出学术, 是一份实用性很强的中医学术期刊; 陈焕云是中医坚决的捍卫者, 不仅在中医临床方面颇有见地, 而且对中医的发展, 也有不少科学的见解。《寿世医报》反映了20世纪30年代中医期刊的主要特点, 是研究民国时期江苏地区中医历史的重要文献资料之一; 同时它又是中医抗争的舞台之一, 为后人展示了当时中医自强图新的历史过程, 具有一定的文献和历史价值。该刊的成功不仅得益于民国时期中医从业者打破门户之见, 团结协作, 还因于苏州优越的地理、人文环境以及主编深厚的国学基础和中医素养。

**关键词:**《寿世医报》; 陈焕云; 江苏; 医学史, 中国

Xiao MH, Sun WZ. *J Chin Integr Med.* 2009, 7(6): 569-574.

Received January 12, 2009; accepted February 24, 2009; published online June 15, 2009.

Indexed/abstracted in and full text link-out at PubMed. Journal title in PubMed: *Zhong Xi Yi Jie He Xue Bao.*

Free full text (HTML and PDF) is available at [www.jcimjournal.com](http://www.jcimjournal.com).

Forward linking and reference linking via CrossRef.

DOI: 10.3736/jcim20090614

Open Access

## A review for a traditional Chinese medical journal *Shou Shi Yi Bao*

Mei-hua XIAO<sup>1</sup>, Wen-zhong SUN<sup>2</sup>

1. Research Institute of Traditional Chinese Medicine Literature, Shanghai University of Traditional Chinese Medicine, Shanghai 201203, China

2. School of Preclinical Medicine, Shanghai University of Traditional Chinese Medicine, Shanghai 201203, China

**Abstract:** *Shou Shi Yi Bao* was a journal of traditional Chinese medicine (TCM) during the period from 1935 to 1937, and was originated by Chen Huan-yun, a TCM physician in Suzhou. It is mainly to transmit the knowledge of TCM and to promote the epidemic prevention capacity of local public. The editorial characteristics and historical value of the journal were explored in initial background, staff writers, editorial policies, contents and the Editor Chen's medical ideas. *Shou Shi Yi Bao* was supported by many famous TCM physicians, although the journal was originated from the civil society. It was an academic TCM journal with perfect practicability for orientating to the public and highlighting the academic spirit. Chen Huan-yun was a resolute defender of TCM, and had many opinions on clinical practice and lots of scientific suggestions on TCM development. *Shou Shi Yi Bao* reflected the main characteristics of TCM journals in 1930s. The journal was one of the important documents to study the TCM history during the period of the Republic of China in Jiangsu Province, and it also set a stage for the struggle between TCM and Western medicine at that time. The documentary information of the journal has literature and history values in reflecting the historical process of TCM self-improvement. The success of the journal was due to not only the broken-up sectarian bias and cooperation of the TCM practitioners but also the preponderant geographic and cultural circumstances of Suzhou as well as Chen Huan-yun's profound knowledge in traditional Chinese culture and medicine.

**Keywords:** *Shou Shi Yi Bao*; Chen Huan-yun; Jiangsu; history of medicine, China

《寿世医报》是民国时期由苏州中医师陈焕云创办,面向全国发行的中医学期刊,编辑部设在苏州临顿路桐花巷内。该刊自 1935 年 1 月创刊至 1937 年停刊,一共发行 24 期。创刊之初,《寿世医报》对本埠及外地中医机构实行免费赠阅,其余则为订阅。该刊以中医内容为主,兼收西医,体现了学术上的开放包容;内容广泛,实用简便,实现了营销中的大众路径。同时,《寿世医报》不断丰富期刊内容,改进办刊思路,可称得上是一本比较优秀的中医期刊。

## 1 民间出身,名医支持

民国时期,各大城市医学期刊蓬勃兴起,带动了内地中小城市学术刊物的发展。由于江苏各县中医力量比较集中,中医学术刊物也得到一定发展。1921 年 8 月,泰县丁碧秋创办《泰东卫生报》,这是江苏最早的县一级医学报刊。此后,除上海、南京以外,宜兴、常熟、无锡、镇江、如皋、吴县等市县先后出版了自己的中医学术报刊<sup>[1]</sup>。《寿世医报》正是在这样的历史背景下创刊。与当时诸多中医期刊不同的是,这个刊物既不是由医学团体创办,也没有名家名医主持,而是由当时苏州的几位普通中医师共同编辑。

《寿世医报》创办初期的编辑没有在该刊明确反映。能确定的是,陈焕云为各科总主任,董雪帆为内科主任,陈起云为咽喉外科主任,缪康寿为女科主任<sup>[2]</sup>。1936 年的编辑有陈焕云、缪康寿、张如先、董雪帆、侯锡蕃、陈聊芳、黄芹一、陈起云、戚景如、黄涤尘。1937 年,编辑队伍有所扩大,包括陈焕云、缪康寿、张如先、陈健民、陈聊芳、孙伯年、黄芹一、黄涤尘、戚景如、陈起云、王逢春、吴志道、黄一峰、陆先觉、钱备仁。查阅相关的地方资料,除《江苏省志·卫生志》、《吴中名医录》和《六十年来中医报刊目录》之外,基本未见对该刊物的记载,对其编辑的关注则更加罕见。大概是因为江苏在近代史上对中医发展有杰出贡献的人太多了,所以人们不免会忽略这些普通的医生。根据该刊的相关文章,可了解到主编陈焕云出身中医世家,祖父陈兆泰,字子云,祖籍江苏省元和县(1912 年并入吴县),清同治、光绪年间外科医生。其子陈家骥,字起云,也是本刊编辑之一,为中医外科医生。父子因家学渊源,均擅长外科疾病的诊治。陈起云继承家学,解放后任苏州市中医院医生<sup>[3]</sup>。《寿世医报》算得上是真正意义上的民间刊物,《寿世医报》的撰稿人基本固定。在创办的第 1 年里,大部分稿件由报社的编辑撰写,同时接受一些外来稿件,基本采取专栏文章落实到责任编辑个人的办法。比如陈焕云虽为各科总主任,却是学

说和自由论坛的专职撰稿者。董雪帆为内科主任,负责每期内科类稿件的撰写或编辑,陈起云为咽喉外科主任,承担邀约或撰写外科类稿件。随着该刊的影响不断扩大,1936 年起,刊出稿件基本来自报社主要撰稿人。同时,该刊的撰稿人队伍也不断扩大,并得到了当时不少著名中医师的支持。1936 年第 6 期主要撰稿人数为 107 人,第 9 期则增加到 115 人。在这些人中,既有当时各地的名中医又有中医改革的领袖如陈存仁、张赞臣、时逸人等。尽管该刊的撰稿人相对固定,而且名家的投稿率并不是很高,但民国时期著名中医专家稿件的存在和知名人物在撰稿人名单中的出现,至少能说明《寿世医报》在当时是具有一定影响的。名中医师或名社团对民间医学的关注和支持,也是当时中医界为了反对国民政府废止中医,所有中医师团结抵抗的体现之一。

## 2 大众路线,学术宗旨,日渐提高

《寿世医报》的办刊宗旨是“小补民众,而保存国粹。将医药卫生常识,酌古斟今,推陈出新。运用夫切近之学,出之以浅显之笔,期使民众了解我国固有医学,非不足以保卫身体,臻于康健耳。”<sup>[4]</sup>该刊延续 3 年,在这短暂的 3 年里,始终坚持这一宗旨,并在形式和内容上不断完善。

1935 年,栏目突出分科,主要有学说、内科、女科、儿科、医案、治验、卫生、常识、药物(良方)、杂俎等,其中学说栏目为中医基础理论的探讨或者医界事件的热议。各科栏目则是相应科目常见疾病诊治的理论研究,医案和治验登载当时名医的病案或时医验案,卫生和常识以介绍公共卫生知识和求医问药常识为主,药物栏目在后面几期更名为良方栏目,通常介绍一些有效的方药。虽然这些栏目中的文章内容贴近日常诊疗,颇具实用性,但又夹杂许多严肃的学术交流和探讨,且在总量上占期刊的大部分版面,这一风格一直延续到停刊,可看出《寿世医报》实际上也是学术期刊。杂俎乃是一些文艺性的稿件,在该刊诸多学术稿件中虽然显得有些突兀,但确实能使该刊风格更加活泼有趣。

1936 年,《寿世医报》的整体风貌有了不少改观。栏目设置包括自由论坛、学术研究、方药讨论、临床试验、实用方剂、卫生常识、民间治疗、医药要闻和杏林文艺。撰稿人能在自由论坛栏目发表阐述中医发展观点的文章,基本上由主编陈焕云自己撰写。同时,在自由论坛之前往往刊登当时的一些中医界重大事件。学术研究则是中医基础理论的研究或者经典医著的解读。可以说,这两个栏目将前一年“学

说”的内容进行了更加明确的分类。方药讨论实际上是原药物和良方栏目的综合,主要介绍一些常用方剂的配伍、功效和应用以及药物的来源、功效和用途。这些方药以中药占绝大多数,偶尔兼夹西药。临床试验则可以看作是医案和治验栏目的合并。卫生常识是卫生和常识的合并。民间治疗则是新增设的栏目,主要介绍一些民间非主流而确定有效的治疗方法,这些方法简便易行,非常具有针对性。医药要讯是另一个新栏目,相当于现在的新闻摘要和专题报道。这两个栏目的增加使得期刊更具有实用性和即时性,能吸引更多的读者,扩大期刊的影响。杏林文艺在原杂俎的基础上日趋生动而具有人情味。其中有医家日常的抒怀诗词、寓教于乐的中药歌诀和敬颂当时名医的辞赋,甚至是医书序跋和与医药相关的谜语,如药名声律启蒙<sup>[5]</sup>和魏母谢太夫人六十悦辰寿序<sup>[6]</sup>,并且这些文艺作品中不少是连载,如桐荫医卢诗钞。

1937年,《寿世医报》只出版了4期就停刊了。从版面来看,该刊的内容明显增加,版面几乎是原来的两倍。栏目设置包括医药评论、各科探讨、方药研究、实验医案、笔记医话、民众常识、民间治疗、杏林文艺、医药服务栏。总体来说,《寿世医报》基本保持了前一年期刊的面貌,而且有很大进步。一是各栏目开始固定下来。在前两年里,期刊即使大体不变,但各期之间每个栏目或内容偶有脱节或文字多寡有别,而1937年开始,各栏目的内容和文字数目基本稳定,使期刊在形式和实质上表现得日趋严谨。这可能与当时西医期刊的迅速发展和长足进步给中医办刊者带来的良好榜样有关系。二是更加体现该刊为民众服务的意识。医药服务栏的增设,不仅可以更切实际地解决百姓遇到的医疗问题,还可以帮助一些收藏医书者进行书籍的交流。虽然服务范围似乎显得太过宽泛,但作者和读者之间良性互动的举措确实非常值得学习,这也是现代大众性期刊一直使用的编辑思路。

尽管从《寿世医报》的办刊宗旨来看,该期刊走的是大众路线,属于科普期刊,但根据实际内容来看,更应该看作是学术期刊,其宗旨还指向学术研究,理论和实践并举,但稿件种类比较繁杂,学术严肃性又显得不够。这也是同期其他期刊存在的问题,如《北京医药月刊》<sup>[7]</sup>和《浙江医药月刊》<sup>[8]</sup>等。尽管当时中医学学术期刊出现已经有几十年的光景,但是,办刊的方法和思路还处于摸索阶段,学术期刊和科普杂志的界限是否要分明而且如何做到分明不是很明确。虽然在今天看来《寿世医报》的风格显得有些随意,不够专业,但它确实也为后来的一些期刊

在不同程度上提供了借鉴。另外,处于抗争中的中医,既要在学术上显现出其精准以抗衡西医,又要在情感上拉拢自己的支持者。学术期刊中夹杂文艺作品是可以理解并得到支持的。这也恰恰是20世纪二、三十年代中医期刊这一特殊内容格局存在的原因。再就是,20世纪30年代,生产、需求和消费的激增为民间报业带来了飞速发展,为中医期刊提供了学习和发展的机会,其中民间报刊以赢利为目的的特点不可避免地要影响其内容和运作方式。

现在已无法获知《寿世医报》当时发行数量的确切数字,但从其中撰稿队伍的壮大(此一说并非凭空想象,从1936年5期编者话“由于稿件比较多没办法安插的致歉”可以知道,当时稿源比较丰富)和版面的增加,可以知道直到1937年初,该刊还是处于上升阶段。这与创刊初期本埠读者和全国中医学会免费赠阅带来的宣传作用有一定关系,并且在每一期都有订阅期刊的优惠广告。另外,民国时期各中医期刊之间有互通期刊广告的义务,《寿世医报》在宣传别人的同时也在被别人宣传,使得彼此影响力扩大。这也是中医界为挽救中医突破门户之见,从业者团结协作的一项有意义的举措。

在《寿世医报》中,能看到在每一期的末尾广告专栏或者中间偶尔穿插的小幅广告,其中包含了介绍各编辑诊务、私人丹药、中医私学的广告、义务期刊广告和其他著名医家著作发售广告。这些广告一是为提升个人的知名度增加诊务量,二是为推广中医私人办学,以壮大中医队伍,使中医学得到整体提高和发展。在众多的广告中,惟独1936年第7期有一则非医学广告,为推销滑稽戏杂志《咪咪集》<sup>[9]</sup>。这可能是该刊的业务拓展之一。

这些广告基本是以中医为主,且多为义务广告,杂志社要想从中谋取实际利润大概是不可能的,只能是从中获得一些无形的利益,也就是彼此之间的互相帮助和以此促进中医界整体发展。

### 3 捍卫中医,寻求发展

学说、自由论坛和医药评论是《寿世医报》主导思想演绎的园地,作为刊物代言人,主编陈焕云在这些栏目里积极发表对中医发展的真知灼见。他的思想也代表了整个期刊的学术基调,捍卫中医,全面发展。

关于中医的发展,陈焕云明确提出要立足本位。虽然在机制研究和临床实践上可以取西医之长补中医之短,但是“中国有中国之名称,外国有外国之名称。中医据中国之名称,以定中医之治法。各治其病,各取其效。初不相谋,何必强同。外医未尝去外

医之名称,勉附中医。中医不必去中医之名称,效颦西医。恐失之毫厘,差以千里”。因此,惟独外医病名,丝毫不可苟且从同<sup>[10]</sup>。立足中医本位,才能发展中医。这是近百年来中医发展必须遵循的原则,尤其是在外来文化的引进和影响下,更应该保持冷静的头脑,寻找自身发展的空间。一旦舍弃本民族文化精粹而盲目从外,丢失的不仅是中医和本族文化本身,还将丧失民族生存发展之源。

从 1936 年第 1 期到 1937 年第 4 期,《寿世医报》专门腾出版面连载了陈焕云的个人著作《医药忠言》。这本书介绍了当时江南地区流行的各种疫病和外科急性病的病因病机和诊断治疗。全书都是从中医角度进行论述,这本书大致体现了陈焕云的中医学术思想。

在中西医论战最激烈的 20 世纪 30 年代,陈焕云与他的同仁牢牢把握住时代的脉搏,就医界热点问题开展较深入细致的讨论。1935 年陈焕云就“汪致孙书”(汪精卫给孙科写信,不赞成给中医国大代表席位,这意味着不承认中医的合法地位)呼吁“国医快醒!快醒——国医当局竭力保障国医团体群策进行,国医老成勿事消极,国医青年亟当自勉”<sup>[11]</sup>。同时还刊出了关于该事件的评论性文章,包括中医领袖张赞臣的“鸣鼓而攻”<sup>[12]</sup>、张如先的“国医自勉!自勉!”<sup>[13]</sup>和朱寿朋的“读汪精卫致孙科一封信的感言”<sup>[14]</sup>等。这一系列文章对不少读者起到了很好的鼓舞作用。

以中医自身为本位,陈焕云就其发展问题提出了一些中肯的建议。针对中医组织散漫、意见分歧的状况,陈焕云提出民主集中制的学术团体管理方法。在“国医宜广组学术团体以辅医学会论”<sup>[15]</sup>一文中,陈焕云认为:“医学会,职业团体也。聚七百余人成一团体,表面似乎发达,奈人杂言庞,派别异同,意见分歧。”因此,主张“广组学术团体,各择志同道合之医士,具乐群敬业之职员者。不拘十余人、数十人为一团。……十数团为佳。一团一心,至多不过数十心,不啻以医学会七百余不同之心。缩成数十人不同之心,……合之使用……故事易成。”并提出出版刊物、集会讨论、办学校、设立阅读室、轮流演讲、讲求药物学和生理学、设立流动诊所等 7 种做法以促进中医,其中办学校和办刊物就是作者身体力行的表现。

对于医生的管理,陈焕云在《考试医生之我见》中提出了 5 点看法:(1)检定医生委员宜先行考试;(2)检定医生宜中西并及;(3)考试医生宜有方法;(4)考试医生宜分登记而定名称;(5)医学校医室医院学生必经政府考试毕业<sup>[16]</sup>。这些细则既要讲求

医生的上层管理队伍的素质,又要注重执业医师自身知识的全面及其管理的规范。即使在新中国成立后的半个多世纪后,医务工作者仍然需要按照这样的方法来进行管理和规范。

中医的发展不仅与医生的素质密切相关,而且还与中药有着紧密的联系。陈焕云就此提出了 7 点建议<sup>[17]</sup>。一是药材要道地。道地药材能为中医发挥良好的疗效提供物质保障,但由于民国时期国力贫弱,药品产地分散,要使每个病人都能使用道地药材可能比较困难。二是药物的炮制要到位。炮制是为了降低药物毒性,提高药物疗效。无论何时,药物的炮制一直受到人们的重视,但似乎总不能达到理想效果,所以炮制工作仍然要受到时人的关注。三是制剂准确。制剂过程中严格按照分量配比,既可提高医家的治疗效果,又能为制剂者带来实际的经济效益。四是诚实煎药。代煎要慎重。大概在民国时期代煎的病人不是很多,所以能够严格按照煎煮要求来操作。但是,一旦要求代煎的方子增加,药物要做到先后煎或久煎就不容易了。另外送药一定不能发错,这种情况应该不常发生。五是药店的饮片陈列。陈列的目的就是为了提高病人的医药知识,同时树立人们对该药店道地药材的认识。六是成药宣传。药物的宣传,包括中西药物的教育。这一点和第五点一样,都在于提倡医药商业的社会责任。实际上,商人作为部分社会财富的持有者在近代社会重大医疗事务中发挥了重要的作用。除了药物的宣传之外就是药物的免费施用以救济社会。商人负有一定的社会责任,在现代社会也是值得提倡和发扬的。七是货真价实。药物关系人命,不可为了商业利润,极力促销以次充好。

陈焕云在阐述中医药发展观点的同时,还针对病人提出了自己的观点。在“医家辨症病家辨医论”<sup>[18]</sup>一文中告诫病人就诊择医要考虑医生的学问、经验、口碑、成绩、师傅、资历、处方、专科、派别、医德和医风,而不要病急乱投医。

陈焕云还是一位思想开放、治学严谨的中医学者。对于西方医药,陈焕云表现出比较宽容的态度,尽管他提倡用好中医,尽量不要使用西药,对西药的态度似乎不是很认可<sup>[19]</sup>。但从本刊的总体情况来看,其中不乏运用中西药治疗的事例。说明陈焕云对于西医西药的态度也非常慎重。陈焕云在各期中设立“卫生”、“常识”和“卫生常识”栏目,既是为宣传中医药知识,也是为提高全民的卫生防疫能力。这是陈焕云对公共医学认同的表现。

#### 4 结 语

如果从科普期刊的角度来说,《寿世医报》有许

多值得商榷的地方。比如办刊者为了普及中医知识,使其浅显易懂,做了一些努力,但语言仍保留了文言风格,这与五四白话文运动过去十几年,人们对白话文普遍接受的现实有些不符合。过多的理论讨论也不符合科普期刊读者的阅读要求,若是能替换为中医基础理论的通俗语言介绍则更能显现出科普期刊的特色。

20世纪30年代,全国各地中医期刊数量剧增。据统计,1935年全国有中医期刊137种,分布在全国16个省市<sup>[20]</sup>。《寿世医报》只是众多期刊里的一种。由于该刊特点不是很突出,难免被淹没。但作为中医抗争的舞台之一,《寿世医报》反映了当时中医期刊的主要特点,既提供了研究民国时期江苏地区中医历史的文献资料,又为我们提供了很多值得学习和借鉴的东西。《寿世医报》乃苏州一些普通中医医师协作创办,而且比较成功。他们互通广告,不谋利益,实际起到更好的宣传作用。撰稿人有名家也有普通医生,能提高彼此学术水平。尽管中医长期各立门户,分散而缺乏凝聚力,但在中医存亡之际所有中医者都能破门户之见,团结协作,既体现了中医教师们国家兴亡,匹夫有责的气节,又说明中医自身能够在团结协作的氛围中发展,这也是学术良性发展所需要的条件。

《寿世医报》在一定程度上的成功与其出版地的特殊地理和文化环境有密切关系。抗战前十年是中国民间报业的黄金十年<sup>[21]</sup>。苏州地处东南沿海,水陆交通便利,对外交往频繁,因而易得风气之先,加上经济文化历来较为发达,自清末至北伐战争胜利前,苏州本地先后创办过40多种报纸、70多种期刊<sup>[22]</sup>,苏州的报业环境得天独厚,这为《寿世医报》的成功提供了重要的客观条件。但更重要的原因在于主编陈焕云良好的国学基础和中医学素养。正是这样的前提,陈焕云在整个办刊过程中能始终立足中医,且于中医的发展有正确和清醒的认识。正视中医的价值,不断发扬光大;清楚中医的不足,努力改革进取。立足中医,才能发展中医。随着现代化进程的加快,中医医师接受了越来越多的现代医学的教育和西方文明的影响,在这样的形势下,对中医医师的传统文化教育更应该加强,而中医医师也应该自觉加强自身的传统文化教育。一旦中医的发展离开了本位,再努力的进步都会是徒劳甚至是可怕的。

REFERENCES

1 Compilation Committee of Local Record in Jiangsu Province. Chorography of Jiangsu Province; health. Nanjing; Jiangsu Publishing House of Ancient Books.

1999; 919. Chinese.  
江苏省地方志编纂委员会. 江苏省志·卫生志. 南京: 江苏古籍出版社. 1999; 919.

2 Editor of Shou Shi Yi Bao. Note of editors. Shou Shi Yi Bao. 1935; 1(1); 12. Chinese.  
寿世医报编辑. 编辑者话. 寿世医报. 1935; 1(1); 12.

3 Archives Bureau of Suzhou Area, Compilation Committee of Local Record in Suzhou Area. Biography of famous doctors of traditional Chinese medicine in Suzhou. Suzhou; Intramural Documents of Chorography in Suzhou. 1985; 346. Chinese.  
苏州市地方志编纂委员会, 苏州市档案局. 吴中名医录. 苏州: 苏州方志内部资料. 1985; 346.

4 Chen HY. Enounce. Shou Shi Yi Bao. 1935; 1(1); 2-3. Chinese.  
陈焕云. 宣言. 寿世医报. 1935; 1(1); 2-3.

5 Lin ZC. Enlightenment of the tonal of herb name. Shou Shi Yi Bao. 1936; 2(7); 15. Chinese.  
林紫宸. 药名声律启蒙. 寿世医报. 1936; 2(7); 15.

6 Yang JL. Congratulation of lady Xie's 60th birthday. Shou Shi Yi Bao. 1936; 2(4); 15. Chinese.  
杨景澍. 魏母谢太夫人六十悦辰寿序. 寿世医报. 1936; 2(4); 15.

7 Dong ZH. Review of Beijing Medical Monthly Journal (Part two). Beijing Zhong Yi. 2004; 23(3); 131-135. Chinese.  
董泽宏. 《北京医药月刊》述评(下). 北京中医. 2004; 23(3); 131-135.

8 Liu DR. Review of Yiduo, a traditional Chinese medicine journal in Fujian Province in 1930s. Fujian Zhong Yi Xue Yuan Xue Bao. 1999; 9(1); 43-44. Chinese.  
刘德荣. 30年代福建中医杂志《医铎》评价. 福建中医学院学报. 1999; 9(1); 43-44.

9 Advertisement. Shou Shi Yi Bao. 1936; 2(7); 7. Chinese.  
广告. 寿世医报. 1936; 2(7); 7.

10 Chen HY. Traditional Chinese medicine books should be adhere to its own rules instead of the West. Shou Shi Yi Bao. 1935; 1(9); 2-3. Chinese.  
陈焕云. 论中医书主不宜剿袭外医病名自扶籀籥. 寿世医报. 1935; 1(9); 2-3.

11 Chen HY. Wake up! All the doctor in traditional Chinese medicine. Shou Shi Yi Bao. 1935; 1(10); 3. Chinese.  
陈焕云. 国医快醒! 快醒. 寿世医报. 1935; 1(10); 3.

12 Zhang ZC. Fight with drum. Shou Shi Yi Bao. 1935; 1(10); 5. Chinese.  
张赞臣. 鸣鼓而攻. 寿世医报. 1935; 1(10); 5.

13 Zhang RX. Take efforts by ourselves. Shou Shi Yi Bao. 1935; 1(10); 5. Chinese.

